

Министерство образования и науки Астраханской области
Государственное автономное образовательное учреждение
Астраханской области высшего образования
«Астраханский государственный архитектурно-
строительный университет»
(ГАОУ АО ВО «АГАСУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор
/ И. Ю. Петрова /
(подпись) И.О.Ф.
« 30 » 05 2019 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины

Иностранный язык (профессиональный)

(указывается наименование в соответствии с учебным планом)

По направлению подготовки

09.03.02 "Информационные системы и технологии"

(указывается наименование специальности в соответствии с ФГОС)

Направленность (профиль)

"Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре"

(указывается наименование профиля в соответствии с ОПОП)

Кафедра


«Философия, социология и лингвистика»

Квалификация выпускника - бакалавр

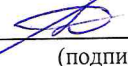
Астрахань — 2019

Разработчики:

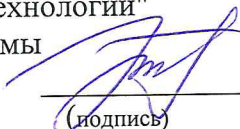
доцент, к.филол.н.
(занимаемая должность,
учёная степень и учёное звание)


(подпись) / А.Д. Караулова /
(И. О. Ф.)

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «Философия, социология и лингвистика» протокол № 9/1 от 25.05.2019г.

И.о. заведующего кафедрой 
(подпись) / А.В. Сызранов /
И. О. Ф.

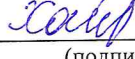
Согласовано:

Председатель МКН "Информационные системы и технологии"
направленность (профиль) "Информационные системы
и технологии в строительстве и архитектуре" 
(подпись) / Г.В. Хоменко /
И. О. Ф.

Начальник УМУ 
(подпись) / И.В. Аксютина /
И. О. Ф.

Специалист УМУ 
(подпись) / Е.С. Коваленко /
И. О. Ф.

Начальник УИТ 
(подпись) / С.В. Пригаро /
И. О. Ф.

Заведующая научной библиотекой 
(подпись) / Р.С. Хайдикешова /
И. О. Ф.

Содержание:

	Стр.
1. Цель освоения дисциплины	4
2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
3. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата, специалитета, магистратуры, аспирантуры	4
4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по типам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	4
5. Содержание дисциплины, структурированное по разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и типов учебных занятий	6
5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по типам учебных занятий и работы обучающихся (в академических часах)	6
5.1.1. Очная форма обучения	6
5.1.2. Заочная форма обучения	6
5.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам	7
5.2.1. Содержание лекционных занятий	7
5.2.2. Содержание лабораторных занятий	7
5.2.3. Содержание практических занятий	7
5.2.4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	8
5.2.5. Темы контрольных работ	8
5.2.6. Темы курсовых проектов/курсовых работ	8
6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	8
7. Образовательные технологии	9
8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	10
8.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	10
8.2. Перечень необходимого лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине	10
8.3. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, доступных обучающимся при освоении дисциплины	11
9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	11
10. Особенности организации обучения по дисциплине для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	11

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» является формирование компетенций обучающихся в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии»

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен овладеть следующими компетенциями:

УК-4 - способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);

ПК-6 – способность создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией

В результате освоения дисциплины, формирующих компетенцию УК-4, ПК – 6, обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения:

УК 4.1. Знать: принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.

ПК – 6.1 Знать: Общие требования к структуре технического документа, основные стандарты оформления технической документации, основные форматы электронных документов и особенности их использования

УК - 4.2. Уметь: применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках.

ПК - 6.2 Уметь: Составление подробного плана, текста документа и его согласование с экспертами, преобразование документа в требуемый выходной формат

УК-4.3. Владеть: навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.

ПК - 6.3 Иметь практический опыт: Анализа технической документации, извлечения из нее сведений, необходимых для решения поставленной задачи, описания бизнес-процессов с помощью графических нотаций

3. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина Б1.В.17 «Иностранный язык (профессиональный)» реализуется в рамках Блока 1 «Дисциплины (модули)» части, формируемой участниками образовательных отношений.

Дисциплина базируется на знаниях, полученных в рамках изучения следующих дисциплин: «Иностранный язык».

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по типам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Форма обучения	Очная	Заочная
1	2	3
Трудоемкость в зачетных единицах:	8 семестр – 2 з.е.; всего – 2 з.е.	7 семестр – 2 з.е.; всего – 2 з.е.

Лекции (Л)	учебным планом не предусмотрены	учебным планом не предусмотрены
Лабораторные занятия (ЛЗ)	учебным планом не предусмотрены	учебным планом не предусмотрены
Практические занятия (ПЗ)	8 семестр – 44 часа всего - 44 часа	7 семестр – 8 часов всего - 8 часов
Самостоятельная работа (СР)	8 семестр – 28 часов всего – 28 часов	7 семестр – 64 часа; всего - 64 часа
Форма текущего контроля:		
Контрольная работа	учебным планом не предусмотрены	учебным планом не предусмотрены
Форма промежуточной аттестации:		
Экзамены	учебным планом не предусмотрены	учебным планом не предусмотрены
Зачет	семестр – 8	семестр – 7
Зачет с оценкой	учебным планом не предусмотрены	учебным планом не предусмотрены
Курсовая работа	учебным планом не предусмотрены	учебным планом не предусмотрены
Курсовой проект	учебным планом не предусмотрены	учебным планом не предусмотрены

5. Содержание дисциплины, структурированное по разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и типов учебных занятий

5.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по типам учебных занятий и работы обучающихся (в академических часах)

5.1.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел дисциплины (по семестрам)	Всего часов на раздел	Семестр	Распределение трудоемкости раздела (в часах) по типам учебных занятий и работы обучающихся				Форма текущего контроля и промежуточной аттестации
				контактная			СР	
				Л	ЛЗ	ПЗ		
1	2	3	4	5	7	9	11	
1.	Раздел 1. Иностранный язык для академических целей	36	8	-	-	22	14	Зачет
2	Раздел 2. Иностранный язык для профессиональных целей	36	8	-	-	22	14	
	Итого:	72		-	-	44	28	

5.1.2. Заочная форма обучения

№ п/п	Раздел дисциплины (по семестрам)	Всего часов на раздел	Семестр	Распределение трудоемкости раздела (в часах) по типам учебных занятий и работы обучающихся				Форма текущего контроля и промежуточной аттестации
				контактная			СР	
				Л	ЛЗ	ПЗ		
1	2	3	4	5	7	9	11	
1.	Раздел 1. Иностранный язык для академических целей	36	7	-	-	4	32	Зачет
2	Раздел 2. Иностранный язык для профессиональных целей	36	7	-	-	4	32	
	Итого:	72		-	-	8	64	

5.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам

5.2.1. Содержание лекционных занятий - учебным планом не предусмотрены

5.2.2. Содержание лабораторных занятий - учебным планом не предусмотрены

5.2.3. Содержание практических занятий

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	2	3
1.	Раздел 1. Иностранный язык для академических целей	<p>Основы перевода и переводоведения; Типы перевода. Смысловые отношения между словами при переводе. Структура предложения при переводе. Лексические трансформации при переводе. Особенности перевода специальных текстов. Устойчивые сочетания при переводе. Перевод многозначных слов. Пассивный залог при переводе. Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов. Перевод причастия и причастных оборотов. Перевод герундия. Техника перевода сложных предложений. Инверсия при переводе. Перевод сложного дополнения и сложного подлежащего.</p> <p>Обучение основам аудирования, говорения и письма в пределах разговорных тем для самостоятельной работы с документами и специальной литературой на английском языке для поддержания профессиональных контактов, получения профессиональной информации и ведения исследовательской работы</p> <p>Основные способы словообразования;</p> <p>Особенности литературного, официально-делового, научного стилей.</p>
2.	Раздел 2. Иностранный язык для профессиональных целей	<p>Профессиональная коммуникация:</p> <ul style="list-style-type: none">- оформление результатов своей речевой деятельности в письменной и устной форме на иностранном языке;составление диалога/монолога с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения;развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия) в рамках направления;развитие навыков делового письма и ведения переписки по общим проблемам информационных систем и технологий в строительстве и архитектуре;знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по профилю, основные стандарты оформления технической документации на различных стадиях жизненного цикла информационной системы

5.2.4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Очная форма обучения

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание	Учебно-методическое обеспечение
1	2	3	4
1.	Раздел 1. Иностранный язык для академических целей	1. Подготовка к практическому занятию 2. Подготовка к зачету	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7]
2.	Раздел 2. Иностранный язык для профессиональных целей	1. Подготовка к практическому занятию 2. Подготовка к зачету	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7]

Заочная форма обучения

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание	Учебно-методическое обеспечение
1	2	3	4
1	Раздел 1. Иностранный язык для академических целей	1. Подготовка к практическому занятию 2. Подготовка к зачету	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7]
2	Раздел 2. Иностранный язык для профессиональных целей		[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7]

5.2.5. Темы контрольных работ - учебным планом не предусмотрены.

5.2.6. Темы курсовых проектов/ курсовых работ - учебным планом не предусмотрены.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Организация деятельности студента
<p><u>Практическое занятие</u> Работа с конспектами, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы. Особое внимание при этом необходимо обратить на содержание основных положений и выводов, объяснение явлений и фактов, уяснение практического приложения рассматриваемых теоретических вопросов.</p>
<p><u>Самостоятельная работа</u> Самостоятельная работа студента над усвоением учебного материала по учебной дисциплине может выполняться в помещениях для самостоятельной работы, а также в домашних условиях. Содержание самостоятельной работы студента определяется учебной программой дисциплины, методическими материалами, заданиями и указаниями преподавателя. Самостоятельная работа в аудиторное время может включать: – работу со справочной и методической литературой; Самостоятельная работа во внеаудиторное время может состоять из:</p>

- подготовки к практическим занятиям;
- изучения учебной и научной литературы;
- подготовки к опросу (письменному);
- подготовки рефератов, эссе и иных индивидуальных письменных работ по заданию преподавателя;
- подготовки к практическим занятиям устных докладов (сообщений);
- выделение наиболее сложных и проблемных вопросов по изучаемой теме, получение разъяснений и рекомендаций по данным вопросам с преподавателями кафедры на их еженедельных консультациях

Подготовка к зачету

Подготовка студентов к зачету включает три стадии:

- самостоятельная работа в течение учебного семестра;
- непосредственная подготовка в дни, предшествующие зачету;
- подготовка к ответу на вопросы, содержащиеся в билете.

7. Образовательные технологии

Перечень образовательных технологий, используемых при изучении дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)»:

Традиционные образовательные технологии

Дисциплина «Иностранный язык (профессиональный)» проводится с использованием традиционных образовательных технологий ориентирующихся на организацию образовательного процесса, предполагающую прямую трансляцию знаний от преподавателя к студенту (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения), учебная деятельность студента носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер.

Формы учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» с использованием традиционных технологий:

Практическое занятие - занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков по предложенному алгоритму.

Интерактивные технологии

По дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» практические занятия проводятся с использованием следующих интерактивных технологий:

Работа в малых группах - это одна из самых популярных стратегий, так как она дает всем обучающимся (в том числе и стеснительным) возможность участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения (в частности, умение активно слушать, высказываться на изучаемом языке, вырабатывать общее мнение, разрешать возникающие разногласия). Все это часто бывает невозможно в большом коллективе.

Ролевые игры - совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная учебная литература:

1. Кошеварова, И.Б. Иностранный язык профессионального общения (английский язык): учебное пособие / И.Б. Кошеварова, Е.Н. Мирошниченко, Е.А. Молодых. – Воронеж: Издательство «Воронежский государственный университет инженерных технологий». – 2018. – 141с. – [Электронный ресурс] Режим доступа:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488007>

2. Нурутдинова, А.Р. Английский язык для информационных технологий: учебное пособие в 2ч. / А.Р. Нурутдинова. – Казань: Издательство «Казанский научно-исследовательский технологический университет». – 2013. – Ч.1. – 300с. – [Электронный ресурс] Режим доступа:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428093>

б) дополнительная учебная литература:

3. Бессонова, Е.В. Engineering Overview: сборник текстов по строительной тематике для внеаудиторного чтения / Е.В. Бессонова, И.К. Кириллова, Е.А. Раковская. – М.: Издательство «Московский государственный строительный университет». – 2013. – 104с. – 978-5-7264-0769-2. – [Электронный ресурс] Режим доступа:

<http://www.iprbookshop.ru/19994.html>

4. Щеглова, Н.Н. Английский язык: сборник контрольных работ для студентов I курса / Н.Н. Щеглова. – Йошкар-Ола: Издательство «ПГТУ». – 2015. – 32с. – [Электронный ресурс] Режим доступа:

http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=437053&sr=1

в) перечень учебно-методического обеспечения:

5. Симоненко, М.А. English for civil engineers: учебное пособие / М.А. Симоненко. – Астрахань: Издательство «Астраханский инженерно-строительный институт». – 2014. – 94с.

6. Стронг, А.В. Новейший англо-русский, русско-английский словарь с транскрипцией в обеих частях / А.В. Стронг. – М.: Аделант. – 2015. – 800с. – 978-5-93642-368-0. – [Электронный ресурс] Режим доступа:

<http://www.iprbookshop.ru/44107.html>

7. Караулова А.Д. Методические указания к самостоятельной работе по дисциплине «иностранный язык (профессиональный)». – Астрахань: «АГАСУ». – 2019. – 23 с.

8. Караулова А.Д. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)». – Астрахань: «АГАСУ». – 2018. – 21с.

г) перечень онлайн курсов:

9. Онлайн-курсы

Курс: «Английский язык для ИТ-специалистов»

<https://www.intuit.ru/studies/courses/3691/933/info>

8.2. Перечень необходимого лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

1. Office 365 A1
2. Apache Open Office;

3. 7-Zip;
4. Adobe Acrobat Reader DC;
5. Internet Explorer;
6. Google Chrome;
7. Azure Dev Toolsfor Teaching
8. VLC mediaplayer;
9. Kaspersky Endpoint Security

8.3. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, доступных обучающимся при освоении дисциплины

1. Электронная информационно-образовательная среда Университета: (<http://edu.aucu.ru>, <http://moodle.aucu.ru>).
2. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека» (<https://biblioclub.ru/>).
3. Электронно-библиотечная система «IPRbooks» (www.iprbookshop.ru).
4. Научная электронная библиотека (<http://www.elibrary.ru/>).
5. Консультант + (<http://www.consultant-urist.ru/>).
6. Федеральный институт промышленной собственности (<https://www1.fips.ru/>).
7. Патентная база USPTO (<https://www.uspto.gov/patents-application-process/search-patents>).

9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

№ п\п	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1.	Учебная аудитория для проведения учебных занятий 414056, г.Астрахань, ул. Татищева, 186, аудитория №207	Аудитория №207 Комплект учебной мебели Компьютеры – 15 шт. Переносной мультимедийный комплект Доступ к информационно – телекоммуникационной сети «Интернет»
2.	Помещение для самостоятельной работы 414056, г.Астрахань, ул. Татищева, 18, аудитория №201	Аудитория №201 Комплект учебной мебели Компьютеры – 4 шт. Доступ к информационно – телекоммуникационной сети «Интернет»
	414056, г.Астрахань, ул. Татищева, 186, аудитория №308	Аудитория №308 Комплект учебной мебели Компьютеры – 11 шт. Доступ к информационно – телекоммуникационной сети «Интернет»

10. Особенности организации обучения по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья на основании письменного заявления дисциплина «Иностранный язык (профессиональный)» реализуется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья (далее – индивидуальных особенностей).

**Лист внесения дополнений и изменений
в рабочую программу и
оценочные и методические материалы
учебной дисциплины
Иностранный язык
(профессиональный)
(наименование дисциплины)
на 2020 - 2021 учебный год**

Рабочая программа и оценочные и методические материалы пересмотрены на заседании кафедры «Философия, социология и лингвистика», протокол № 15 от 11 марта 2020г.

И.о. зав. кафедрой

доцент, к.ист.наук
ученая степень, ученое звание


подпись

/А.В. Сызранов/
И.О. Фамилия

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. В п. 8.1. «Дополнительная литература» внесены новые материалы по литературе: Английский язык для неязыковых факультетов : учебник / составители А. Д. Караулова. — Астрахань : Астраханский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2019. — 128 с. — ISBN 978-5-93026-057-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/93075.html> (дата обращения: 22.10.2020). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей
2. В п.5.2.3. «Содержание практических занятий» внесено входящее тестирование;
3. В п.5.2.4. «Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине» внесена подготовка к итоговому тесту.

В оценочные и методические материалы вносятся следующие изменения:

1. В п.1.1. внесены следующие изменения: в «Формы контроля с конкретизацией задания» внесено итоговое тестирование;
2. В п. 1.1. «Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы» внесено тестирование;
3. В п.1.2.1. «Перечень оценочных средств текущего контроля успеваемости» внесено тестирование;
4. В п.2 «Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы», «ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ» внесен п. 2.5. Тест а) типовой комплект заданий для входного тестирования (Приложение 1) и б) типовой комплект заданий для итогового тестирования (Приложение 2);
5. В п.3. «Перечень и характеристики процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций», в «Перечень и характеристика процедур текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине» внесен п.3.-Тест

1. Внесены приложения 1 (тестовые задания для входного тестирования, 50 вопросов с вариантами ответов) и приложение 2 (тестовые задания для итогового тестирования, 50 вопросов с вариантами ответов).

Разработчики:

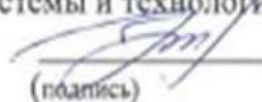
к.филол.н. _____
(занимаемая должность,
учёная степень и учёное звание)


(подпись)

/ О.В. Коннова /
И. О. Ф.

Председатель МКН «Информационные системы и технологии»

Направленность (профиль) «Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре»

 / Г.В. Кошечко /
(подпись) И. О. Ф.

11 марта 2020 г.

Лист внесения дополнений и изменений
В рабочую программу учебной дисциплины
Иностранный язык
(профессиональный)
наименование дисциплины
на 2021-2022 учебный год

Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры «Философия,
социология и лингвистика»
Протокол № 9 от 31 мая 2021 г.

И.о. зав. кафедрой

доцент, к. ист. наук
ученая степень, ученое звание


_____ подпись

/АВ.Сызранов/
И.О. Фамилия

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

В п. 8.1. «в) дополнительную учебную литературу» внесены следующие изменения:
Щербакова И.В. Иностранный язык для информационно- вычислительных специальностей (английский, немецкий) : учебное пособие / Щербакова И.В., Тимашова М.В.. — Ростов-на-Дону : Донской государственный технический университет, 2019. — 72 с. — ISBN 978-5-7890-1653-4. — Текст : электронный // IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/117705.html> (дата обращения: 06.04.2022). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Разработчики:

к. филол. н.
(занимаемая должность,
учёная степень и учёное звание)


_____ (подпись)

/ О.В. Коннова /
И. О. Ф.

Председатель МКН «Информационные системы и технологии» направленность (профиль): «Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре» ГАОУ ОА ВО «АГАСУ»


_____ подпись

/ Сербасова О.В. /
И.О.Ф.

31 мая 2021

Аннотация
к рабочей программе дисциплины
«Иностранный язык (профессиональный)»
по направлению подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии"
направленность (профиль) "Информационные системы и технологии в строительстве и
архитектуре"

*Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы.
Форма промежуточной аттестации: зачет.*

Целью учебной дисциплины *«Иностранный язык (профессиональный)»* является формирование компетенций обучающихся в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии".

Учебная дисциплина *«Иностранный язык (профессиональный)»* входит в Блок 1 «Дисциплины (модули)» части, формируемой участниками образовательных отношений. Для освоения дисциплины необходимы знания, полученные при изучении следующих дисциплин: *«Иностранный язык»*.

Краткое содержание дисциплины:

Раздел 1 «Иностранный язык для академических целей»

Раздел 2 «Иностранный язык для профессиональных целей»

И.о. заведующего кафедрой


подпись /А.В. Сызранов/
И. О. Ф

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу, оценочные и методические материалы по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» ОПОП ВО по направлению подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" направленность (профиль) "Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре " по программе бакалавриата

Кривых Н.И. (далее по тексту рецензент), проведена рецензия рабочей программы, оценочных и методических материалов по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» ОПОП ВО по направлению подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" по программе бакалавриата, разработанной в ГАОУ АО ВО «Астраханский государственный архитектурно-строительный университет», на кафедре «Философия, социология и лингвистика» (разработчик - доцент, к. филол.н. Караулова А.Д.).

Рассмотрев представленные на рецензию материалы, рецензент пришел к следующим выводам:

Предъявленная рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» (далее по тексту Программа) соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии", утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 19.09.2017 г. №926 и зарегистрированного в Минюсте России 12.10.2017 г. №48535.

Представленная в Программе актуальность учебной дисциплины в рамках реализации ОПОП ВО не подлежит сомнению - дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1. «Дисциплины (модули)».

Представленные в Программе цели учебной дисциплины соответствуют требованиям ФГОС ВО направления подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" направленность (профиль) "Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре "

В соответствии с Программой за дисциплиной «Иностранный язык (профессиональный)» закреплены 2 компетенции, которые реализуются в объявленных требованиях.

Результаты обучения, представленные в Программе в категориях знать, уметь, владеть, иметь практический опыт соответствуют специфике и содержанию дисциплины и демонстрируют возможность получения заявленных результатов.

Учебная дисциплина «Иностранный язык (профессиональный)» взаимосвязана с другими дисциплинами ОПОП ВО по направлению подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии» направленность (профиль) «Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре» и возможность дублирования в содержании не выявлена.

Представленная Программа предполагает использование современных образовательных технологий при реализации различных видов учебной работы. Формы образовательных технологий соответствуют специфике дисциплины.

Представленные и описанные в Программе формы текущей оценки знаний соответствуют специфике дисциплины и требованиям к выпускникам.

Промежуточная аттестация знаний бакалавра, предусмотренная Программой, осуществляется в форме зачета. Формы оценки знаний, представленные в Рабочей программе, соответствуют специфике дисциплины и требованиям к выпускникам.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины представлено основной, дополнительной литературой, Интернет-ресурсами и соответствует требованиям ФГОС ВО направления подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" направленность (профиль) "Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре".

Материально-техническое обеспечение соответствует требованиям ФГОС ВО направления подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" специфике дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» и обеспечивает использование современных образовательных, в том числе интерактивных методов обучения.

Представленные на рецензию оценочные и методические материалы направления подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" разработаны в соответствии с нормативными документами, представленными в программе. Оценочные и методические материалы по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» предназначены для текущего контроля и промежуточной аттестации и представляют собой совокупность разработанных кафедрой «Философии, социологии и лингвистики» материалов для установления уровня и качества достижения обучающимися результатов обучения.

Задачами оценочных и методических материалов является контроль и управление процессом освоения обучающимися компетенций, заявленных в образовательной программе по данному направлению подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" направленность (профиль) "Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре "

Оценочные и методические материалы по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» представлены:

- вопросами к зачету;
- темами рефератов;
- вопросами к опросу (письменному).

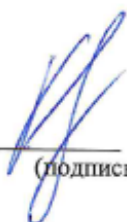
Данные материалы позволяют в полной мере оценить результаты обучения по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» в АГАСУ, а также оценить степень сформированности компетенций.

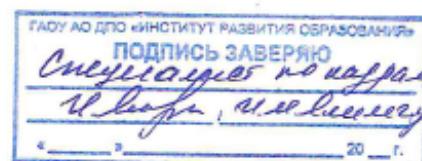
ОБЩИЕ ВЫВОДЫ

На основании проведенной рецензии можно сделать заключение, что характер, структура, содержание рабочей программы, оценочных и методических материалов дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» ОПОП ВО по направлению подготовки и 09.03.02 «Информационные системы и технологии» по программе бакалавриата, разработанная доцентом, к. филол.н. Карауловой А.Д., соответствуют требованиям ФГОС ВО, современным требованиям отрасли, рынка труда, профессиональных стандартов направления подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии» направленность (профиль) «Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре».

Рецензент:

Зам. Директора центра повышения
профмастерства ИРО «Платформа»
К.п.н., доцент


_____/ Н.И.Кривых /
(подпись) И.О.Ф.



РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу, оценочные и методические материалы по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» ОПОП ВО по направлению подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" направленность (профиль) "Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре" по программе бакалавриата

Каиновой О. В. (далее по тексту рецензент), проведена рецензия рабочей программы, оценочных и методических материалов по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» ОПОП ВО по направлению подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" по программе бакалавриата, разработанной в ГАОУ АО ВО «Астраханский государственный архитектурно-строительный университет», на кафедре «Философия, социология и лингвистика» (разработчик - доцент, к. филол.н. Караулова А.Д.).

Рассмотрев представленные на рецензию материалы, рецензент пришел к следующим выводам:

Предъявленная рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» (далее по тексту Программа) соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии", утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 19.09.2017 г. №926 и зарегистрированного в Минюсте России 12.10.2017 г. №48535.

Представленная в Программе актуальность учебной дисциплины в рамках реализации ОПОП ВО не подлежит сомнению - дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1. «Дисциплины (модули)».

Представленные в Программе цели учебной дисциплины соответствуют требованиям ФГОС ВО направления подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" направленность (профиль) "Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре"

В соответствии с Программой за дисциплиной «Иностранный язык (профессиональный)» закреплены 2 компетенции, которые реализуются в объявленных требованиях.

Результаты обучения, представленные в Программе в категориях знать, уметь, владеть, иметь практический опыт соответствуют специфике и содержанию дисциплины и демонстрируют возможность получения заявленных результатов.

Учебная дисциплина «Иностранный язык (профессиональный)» взаимосвязана с другими дисциплинами ОПОП ВО по направлению подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии» направленность (профиль) «Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре» и возможность дублирования в содержании не выявлена.

Представленная Программа предполагает использование современных образовательных технологий при реализации различных видов учебной работы. Формы образовательных технологий соответствуют специфике дисциплины.

Представленные и описанные в Программе формы текущей оценки знаний соответствуют специфике дисциплины и требованиям к выпускникам.

Промежуточная аттестация знаний бакалавра, предусмотренная Программой, осуществляется в форме зачета. Формы оценки знаний, представленные в Рабочей программе, соответствуют специфике дисциплины и требованиям к выпускникам.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины представлено основной, дополнительной литературой, Интернет-ресурсами и соответствует требованиям ФГОС ВО направления подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" направленность (профиль) "Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре".

Материально-техническое обеспечение соответствует требованиям ФГОС ВО направления подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" специфике дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» и обеспечивает использование современных образовательных, в том числе интерактивных методов обучения.

Представленные на рецензию оценочные и методические материалы направления подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" разработаны в соответствии с нормативными документами, представленными в программе. Оценочные и методические материалы по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» предназначены для текущего контроля и промежуточной аттестации и представляют собой совокупность разработанных кафедрой «Философии, социологии и лингвистики» материалов для установления уровня и качества достижения обучающимися результатов обучения.

Задачами оценочных и методических материалов является контроль и управление процессом освоения обучающимися компетенций, заявленных в образовательной программе по данному направлению подготовки 09.03.02 "Информационные системы и технологии" направленность (профиль) "Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре "

Оценочные и методические материалы по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» представлены:

- вопросами к зачету;
- темами рефератов;
- вопросами к опросу (письменному).

Данные материалы позволяют в полной мере оценить результаты обучения по дисциплине «Иностранный язык (профессиональный)» в АГАСУ, а также оценить степень сформированности компетенций.

ОБЩИЕ ВЫВОДЫ

На основании проведенной рецензии можно сделать заключение, что характер, структура, содержание рабочей программы, оценочных и методических материалов дисциплины «Иностранный язык (профессиональный)» ОПОП ВО по направлению подготовки и 09.03.02 «Информационные системы и технологии» по программе бакалавриата, разработанная доцентом, к. филол.н. Карауловой А.Д., соответствуют требованиям ФГОС ВО, современным требованиям отрасли, рынка труда, профессиональных стандартов направления подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии» направленность (профиль) «Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре».


Рецензент:

к.филол.н., доцент кафедры

иностранных языков

ФГБОУ ВО Астраханский ГМУ

Минздрава России


(подпись) / О.В.Коннова /
И.О.Ф.



Министерство образования и науки Астраханской области
Государственное автономное образовательное учреждение
Астраханской области высшего образования
«Астраханский государственный архитектурно-
строительный университет»
(ГАОУ АО ВО «АГАСУ»)



ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

Наименование дисциплины

Иностранный язык (профессиональный)

(указывается наименование в соответствии с учебным планом)

По направлению подготовки

09.03.02 "Информационные системы и технологии"

(указывается наименование направления подготовки в соответствии с ФГОС)

Направленность (профиль)

"Информационные системы и технологии в строительстве и архитектуре"

(указывается наименование профиля в соответствии с ОПОП)


Кафедра

«Философия, социология и лингвистика»

Квалификация выпускника - бакалавр

Разработчики:

доцент, к. филол. н.
(занимаемая должность,
учёная степень и учёное звание)

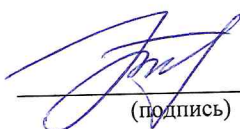

(подпись) /А.Д. Караулова /
И. О. Ф.

Оценочные и методические материалы рассмотрены и утверждены на заседании кафедры «Философия, социология и лингвистика» № 9/1 от 25.05.2019г.


И.о. заведующего кафедрой 
(подпись) /А.В. Сызранов /
И. О. Ф.

Согласовано:

Председатель МКН "Информационные системы
и технологии" направленность (профиль)
"Информационные системы и технологии
в строительстве и архитектуре"


(подпись) /Т.В. Хоменко /
И. О. Ф.

Начальник УМУ 
(подпись) /И.В. Аксютина /
И. О. Ф.

Специалист УМУ 
(подпись) /Е.С. Коваленко /
И. О. Ф.

СОДЕРЖАНИЕ:

	Стр.
1. Оценочные и методические материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	4
1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	4
1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	5
1.2.1. Перечень оценочных средств текущего контроля успеваемости	5
1.2.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций по дисциплине на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	7
1.2.3. Шкала оценивания	8
2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	9
3. Перечень и характеристики процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций	10
4. Приложение 1	12
5. Приложение 2	15

1. Оценочные и методические материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные и методические материалы являются неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины (далее РПД) и представлены в виде отдельного документа

1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Индекс и формулировка компетенции	Индикаторы достижений компетенций, установленные ОПОП	Номер раздела дисциплины (в соответствии с п.5.1РПД)		Формы контроля с конкретизацией задания
		1	2	
1	2	3	4	10
УК – 4: способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знать - принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.	X	X	1. Опрос (письменный) (вопросы 1-14) 2. Вопросы к зачету (Вопросы 1-13) 3. Реферат (темы 1-20)
	Уметь: - применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках.	X	X	
	Владеть: - навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.	X	X	
ПК – 6 Способность создания	Знать: -общие требования к структуре технического документа, основные стандарты оформления технической	X	X	1. Опрос (письменный) (вопросы 15-19) 2. Вопросы к зачету

технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией	документации, основные форматы электронных документов и особенности их использования			(Вопросы 14-23) 3. Реферат(темы 1-20)
	Уметь:			
	- составление подробного плана, текста документа и его согласование с экспертами, преобразование документа в требуемый выходной формат	X	X	
	Иметь практический опыт:			
	- анализа технической документации, извлечения из нее сведений, необходимых для решения поставленной задачи, описания бизнес-процессов с помощью графических нотаций	X	X	

1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

1.2.1. Перечень оценочных средств текущего контроля успеваемости

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1	2	3
Опрос письменный	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде опроса студентов	Вопросы по темам/разделам дисциплины
Реферат	Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на неё	Темы рефератов

1.2.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций по дисциплине на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Компетенция, этапы освоения компетенции	Планируемые результаты обучения	Показатели и критерии оценивания результатов обучения			
		Ниже порогового уровня (не зачтено)	Пороговый уровень (Зачтено)	Продвинутый уровень (Зачтено)	Высокий уровень (Зачтено)
1	2	3	4	5	6
УК –4: способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.	Обучающийся не знает и не понимает особенности применения дифференцированных языковых средств для осуществления иноязычного общения на английском языке, в том числе культуру и этику речевого общения; этические принципы коммуникации	Обучающийся знает фрагментарно особенности применения дифференцированных языковых средств для осуществления иноязычного общения на английском языке, в том числе культуру и этику речевого общения; этические принципы коммуникации	Обучающийся знает и понимает типовые аспекты и паттерны особенности применения дифференцированных языковых средств для осуществления иноязычного общения на английском языке, в том числе культуру и этику речевого общения; этические принципы коммуникации	Обучающийся знает и понимает паттерны повышенной сложности, а также нестандартные/вариативные паттерны особенности применения дифференцированных языковых средств для осуществления иноязычного общения на английском языке, в том числе культуру и этику речевого общения; этические принципы коммуникации
	Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках.	Обучающийся не умеет грамотно представлять идеи и проектные предложения в ходе совместной деятельности средствами устной и письменной речи, осуществлять иноязычное общение на английском языке в рамках изученной проблематики с использованием адекватных	Обучающийся умеет фрагментарно передавать идеи и проектные предложения в ходе совместной деятельности средствами устной и письменной речи, осуществлять иноязычное общение на английском языке в рамках изученной проблематики с использованием адекватных	Обучающийся умеет в типовых ситуациях грамотно передавать идеи и проектные предложения в ходе совместной деятельности средствами устной и письменной речи, осуществлять иноязычное общение на английском языке в рамках изученной проблематики с использованием адекватных	Обучающийся умеет в условиях повышенной сложности и в нестандартных ситуациях грамотно передавать идеи и проектные предложения в ходе совместной деятельности средствами устной и письменной речи, осуществлять иноязычное общение на английском языке в рамках изученной проблематики с использованием адекватных лексических и грамматических средств;

		лексических и грамматических средств; смысловое чтение, анализ текста, формировать и аргументировать свою точку зрения	лексических и грамматических средств; смысловое чтение, анализ текста, формировать и аргументировать свою точку зрения	лексических и грамматических средств; смысловое чтение, анализ текста, формировать и аргументировать свою точку зрения	смысловое чтение, анализ текста, формировать и аргументировать свою точку зрения
	Владеет чтением и переводом текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.	Обучающийся не знает и не понимает особенности чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.	Обучающийся знает фрагментарно особенности чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.	Обучающийся знает и понимает типовые аспекты и паттерны чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.	Обучающийся знает и понимает паттерны повышенной сложности, а также нестандартные/вариативные паттерны чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.
ПК – 6: Способность создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Знает основные создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся не знает и не понимает создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся знает фрагментарно основные стандарты создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся знает и понимает основные стандарты создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся знает и понимает все стандарты создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;

технической информацией;	Умеет применять стандарты создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся не умеет применять стандарты создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся умеет фрагментарно применять стандарты создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся умеет в типовых ситуациях применять стандарты создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся умеет в условиях повышенной сложности и в нестандартных ситуациях применять стандарты создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;
	Имеет практический опыт создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся не знает и не имеет практический опыт создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся имеет фрагментарный практический опыт создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся имеет общий практический опыт создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;	Обучающийся имеет практический опыт создания технической документации на продукцию в сфере информационных технологий, управления технической информацией;

1.2.3. Шкала оценивания

Уровень достижений	Отметка в 5-бальной шкале	Зачтено/ не зачтено
Высокий	«5»(отлично)	зачтено
Продвинутый	«4»(хорошо)	зачтено
Пороговый	«3»(удовлетворительно)	зачтено
ниже порогового	«2»(неудовлетворительно)	не зачтено

2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ:

2.1. Зачет

а) типовые вопросы (задания):

Приложение №1

б) критерии оценивания

При оценке знаний на зачете учитывается:

1. Уровень сформированности компетенций.
2. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
3. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
5. Умение связать теорию с практикой.
6. Умение делать обобщения, выводы.

п/п	Оценка	Критерии оценки
	Отлично	Ответы на поставленные вопросы излагаются логично, последовательно и не требуют дополнительных пояснений. Полно раскрываются причинно-следственные связи между явлениями и событиями. Делаются обоснованные выводы. Демонстрируются глубокие знания базовых нормативно-правовых актов. Соблюдаются нормы литературной речи.
	Хорошо	Ответы на поставленные вопросы излагаются систематизировано и последовательно. Базовые нормативно-правовые акты используются, но в недостаточном объеме. Материал излагается уверенно. Раскрыты причинно-следственные связи между явлениями и событиями. Демонстрируется умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер. Соблюдаются нормы литературной речи.
	Удовлетворительно	Допускаются нарушения в последовательности изложения. Имеются упоминания об отдельных базовых нормативно-правовых актах. Неполно раскрываются причинно-следственные связи между явлениями и событиями. Демонстрируются поверхностные знания вопроса, с трудом решаются конкретные задачи. Имеются затруднения с выводами. Допускаются нарушения норм литературной речи.
	Неудовлетворительно	Материал излагается непоследовательно, сбивчиво, не представляет определенной системы знаний по дисциплине. Не раскрываются причинно-следственные связи между явлениями и событиями. Не проводится анализ. Выводы отсутствуют. Ответы на дополнительные вопросы отсутствуют. Имеются заметные нарушения норм литературной речи.
	Зачтено	Выставляется при соответствии параметрам экзаменационной шкалы на уровнях «отлично», «хорошо», «удовлетворительно».
	Не зачтено	Выставляется при соответствии параметрам экзаменационной шкалы на уровне «неудовлетворительно».

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ:

2.2. Опрос (письменный)

а) типовые вопросы(задания):

Приложение №2

б) критерии оценивания

При оценке знаний на опросе (письменном) учитывается:

1. Уровень сформированности компетенций.
2. Уровень усвоения теоретических положений дисциплины, правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
3. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
5. Умение связать теорию с практикой.
6. Умение делать обобщения, выводы.

Опрос письменный (блиц – опрос)

№ п/п	Оценка	Критерии оценки
1	2	3
1	Отлично	Вопрос раскрыт полностью, точно обозначены основные понятия и характеристики по теме
2	Хорошо	Вопрос раскрыт, однако нет полного описания всех необходимых элементов.
3	Удовлетворительно	Вопрос раскрыт не полно, присутствуют грубые ошибки, однако есть некоторое понимание раскрываемых понятий.
4	Неудовлетворительно	Ответ на вопрос отсутствует или в целом не верен

2.3. Реферат

а) типовые вопросы(задания):

Приложение №2

При оценке работы студента учитывается:

1. Актуальность темы исследования
2. Соответствие содержания теме
3. Глубина проработки материала
4. Правильность и полнота разработки поставленных задач
5. Значимость выводов для дальнейшей практической деятельности
6. Правильность и полнота использования литературы
7. Соответствие оформления реферата методическим требованиям
8. Качество сообщения и ответов на вопросы при защите реферата

№ п/п	Оценка	Критерии оценки
1	Отлично	Выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.
2	Хорошо	Основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочеты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность

		в суждениях; не выдержан объем реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.
3	Удовлетворительно	Имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод.
4	Неудовлетворительно	Тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы.
5	Зачтено	Выставляется при соответствии параметрам экзаменационной шкалы на уровнях «отлично», «хорошо», «удовлетворительно».
6	Не зачтено	Выставляется при соответствии параметрам экзаменационной шкалы на уровне «неудовлетворительно».

3. Перечень и характеристики процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедура проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине регламентируется локальным нормативным актом.

Перечень и характеристика процедур текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине

№	Наименование оценочного средства	Периодичность и способ проведения процедуры оценивания	Виды выставляемых оценок	Форма учета
1.	Зачет	Раз в семестр, по окончании изучения дисциплины	По пятибалльной шкале Зачтено/Не зачтено	Ведомость, зачетная книжка, учебная карточка, портфолио
2.	Опрос (письменный)	Систематическ и на занятиях	По пятибалльной шкале Зачтено/Не зачтено	Журнал учета успеваемости преподавателя
3	Реферат	Систематическ и на занятиях	По пятибалльной шкале Зачтено/Не зачтено	Журнал учета успеваемости преподавателя

Вопросы к зачету:

УК-4

1. Основы перевода и переводоведения: Типы перевода.
2. Смысловые отношения между словами при переводе.
3. Перевод многозначных слов.
4. Пассивный залог при переводе.
5. Перевод инфинитива и инфинитивных оборотов.
6. Перевод причастия и причастных оборотов.
7. Перевод герундия.
8. Структура предложения при переводе.
9. Лексические трансформации при переводе.
10. Особенности перевода специальных текстов. Устойчивые сочетания при переводе.
11. Техника перевода сложных предложений.
12. Инверсия при переводе.
13. Перевод сложного дополнения и сложного подлежащего.

ПК-6

14. The main reasons for communicating in writing
15. Business letter. Types of business letters.
16. The content of your communication will depend very much on who you are
Addressing
17. There are three main ways of writing an outline.
18. An inquiry. Letter of reply.
19. Letter-order (order confirmation). Letter of complaint.
20. Facsimile (business and informal style)
21. Check your draft to ensure that it says everything that needs saying.
22. E-mail (business and informal style).
23. When you need to provide long documents or tables or figures to support your arguments.

Перевод текста по специальности.

Larry Tesler, a computer scientist who created the terms "cut," "copy," and "paste," has passed away at the age of 74. Gizmodo reports: Born in 1945 in New York, Tesler went on to study computer science at Stanford University, and after graduation he dabbled in artificial intelligence research (long before it became a deeply concerning tool) and became involved in the anti-war

and anti-corporate monopoly movements, with companies like IBM as one of his deserving targets. In 1973 Tesler took a job at the Xerox Palo Alto Research Center (PARC) where he worked until 1980. Xerox PARC is famously known for developing the mouse-driven graphical user interface we now all take for granted, and during his time at the lab Tesler worked with Tim Mott to create a word processor called Gypsy that is best known for coining the terms "cut," "copy," and "paste" when it comes to commands for removing, duplicating, or repositioning chunks of text. Xerox PARC is also well known for not capitalizing on the groundbreaking research it did in terms of personal computing, so in 1980 Tesler transitioned to Apple Computer where he worked until 1997. Over the years he held countless positions at the company including Vice President of AppleNet (Apple's in-house local area networking system that was eventually canceled), and even served as Apple's Chief Scientist, a position that at one time was held by Steve Wozniak, before eventually leaving the company. In addition to his contributions to some of Apple's most famous hardware, Tesler was also known for his efforts to make software and user interfaces more accessible. In addition to the now ubiquitous "cut," "copy," and "paste" terminologies, Tesler was also an advocate for an approach to UI design known as modeless computing, which is reflected in his personal website. In essence, it ensures that user actions remain consistent throughout an operating system's various functions and apps. When they've opened a word processor, for instance, users now just automatically assume that hitting any of the alphanumeric keys on their keyboard will result in that character showing up on-screen at the cursor's insertion point. But there was a time when word processors could be switched between multiple modes where typing on the keyboard would either add characters to a document or alternately allow functional commands to be entered.

Вопросы к опросу (письменному)

УК-4

1. The profession of a programmer
2. History of computers
3. Computer tomorrow
4. Check your draft to ensure that it says everything that needs saying.
5. E-mail (business and informal style).
6. When you need to provide long documents or tables or figures to support your arguments.
7. Famous people in computing
8. Apple vs Microsoft.
9. The difference between the purpose of your communication and what you want to achieve.
10. Reasons why we may need to communicate with others in a business setting.
11. ICT in The Future.
12. Cloud technology.....
13. Internet applications
14. Programming languages

ПК-6

15. Computer security
16. Jobs in computing ,
17. English in Business Communication.
18. The differences between written and spoken English.
19. Should you be writing or speaking to the person concerned?
20. Software Development
21. Efficiency in computer systems 6. Features of oral communication.
22. When speaking you can respond to feedback from your audience.
23. The main reasons for communicating orally.
24. Human-Computer Interaction
25. E-commerce and E-government
26. Computing and Ethics
27. It is important to plan what you are going to say in advance.
28. Features of written communication.

*Темы рефератов
УК-4, ПК-6*

1. Internet Service Providers in the Russian Federation: Comparative Characteristics
- 2.. Internet Information Search Tools
3. Corporate information systems
4. Hackers as a phenomenon of the information space.
5. Legal and ethical issues of online advertising.
6. Computer crimes.
7. Offenses in the field of information technology.
8. Copyright and the Internet.
9. The use of software systems in the design of architectural structures.
10. The use of software systems in the design of industrial design products.
11. Development of an optimal computer system for a design studio.
12. Specialized input devices.
13. Computer hardware for the designer.
14. Preparation of the original layout of the design studio.
15. Remote work in the field of design.
16. Comparative characteristics of popular systems of three-dimensional modeling.
17. The use of software systems in the design of office space.
18. The use of software systems in architecture.
19. Development of an optimal computer system for a design studio.
20. Basic Internet services.